

# schaubühne am lehniner platz

## presse

### **Doppelte Auszeichnung für »Hamlet« beim Fajr International Theatre Festival in Teheran**

Thomas Ostermeiers »Hamlet« wurde beim Fajr International Theatre Festival in Teheran in der Kategorie »Internationaler Wettbewerb« als beste Inszenierung ausgezeichnet. Außerdem wurde Lars Eidinger zum besten Schauspieler im »internationalen Wettbewerb« des Festivals gewählt. Während des Festivals waren rund 80 Produktionen zu sehen, darunter elf internationale Inszenierungen, u.a. aus Belgien, Deutschland, Frankreich und Spanien. Insgesamt wurden von der Jury acht Hauptpreise vergeben.

Die Schaubühne gastierte vom 28. bis 30. Januar mit »Hamlet« in Teheran. Um den Vorgaben der iranischen Zensur zu entsprechen, waren inszenatorische Eingriffe erforderlich: Jenny König (in der Doppelrolle Gertrud/Ophelia) musste durchgehend eine Kopfbedeckung tragen und durfte von ihren männlichen Kollegen nicht berührt werden. Das iranische Publikum, geübt im Umgang mit Zensur und dem Spiel von Metaphern, feierte ungeachtet dessen die Inszenierung mit stehenden Ovationen in dem weit überfüllten Theater.

Thomas Ostermeier betont, wie wichtig diese Reise in politischer Hinsicht war. Eine der Zensur angepasste Aufführung sei wie ein trojanisches Pferd: »Das Politische des Stücks besteht ja gerade darin, was es aussagt – zum Beispiel: ›Ganz Dänemark ist ein Gefängnis‹ – und funktioniert daher besonders in einem Land wie dem Iran.«

*Berlin, 3. Februar 2016*

